



A Moniga la pazza Color Run
The crazy Colour Run in Moniga

PAGINA 24



L'operetta a Desenzano
The operetta in Desenzano

PAGINA 16



Il balletto a Villa Bettoni
The ballet at Villa Bettoni

PAGINA 51

**GIORNALE
DI BRESCIA**

COME, DOVE, QUANDO?
HOW, WHERE, WHEN?

Luglio 2017

July 2017

summer Garda



Terre e storia oltre la spiaggia
The land and history beyond the beach

Unione Garda Valtenesi

Soiano va sulle assi tra italiano e dialetto

Teatro

Spettacoli per i bimbi e divertenti commedie in scena nel mese di luglio negli spazi del castello

● Come è ormai tradizione di molte estati sul Garda, c'è tanto teatro nell'estate di Soiano del Lago, il Comune che fa parte della rigogliosa, generosa e tranquilla fascia di terre della Valtenesi.

Si comincia sabato 8 luglio alle 21 negli spazi del castello con lo spettacolo per bambini «Sulle tracce di Mowgli, il figlio della jungla», con l'attore Paolo Vicentini. Una rilettura davvero ben fatta del celebre romanzo divenuto pure successo cinematografico. Venerdì 14 alle 21.15 approda a Soiano proprio la rassegna teatrale estiva della Valtenesi «Lune di Teatro» con la rappresentazione dialettale «Che fom?... Spetòm!».

In questo spettacolo di verace vena popolare, protagonisti sono un vecchio stralunato e i suoi due nipoti, uno musicista e l'al-

tro disoccupato, che dialogano alla fermata del tram. Sul palco gli attori Diego Belli, Fausto Gherardini e Mattia Grazioli.

Altro spettacolo della rassegna teatrale valtenesina venerdì 21, quando andrà in scena «Un sacchetto d'amore. Ovvero: i sentimenti al tempo dello shopping compulsivo». L'universo del consumo, dell'opulenza, dallo shopping frenetico è lo sfondo del nuovo spettacolo di Antonella Questa che, passando da un personaggio all'altro e attraverso il linguaggio comico che la contraddistingue, si interroga sul perché abbiamo sempre la necessità di comprare tanto di tutto, anche quando non ce n'è assolutamente bisogno.

Di nuovo teatro dialettale sabato 22 luglio con la Compagnia del Castèl dé Soià che presenta «La prima nòt de nòse de la Lucressia».

E ancora: venerdì 28 «Lui, lei e l'altro», commedia brillante messa in scena dalla compagnia de «Il Nodo Teatro».

Tutte le serate sono a ingresso libero. Il programma completo degli eventi di Soiano su proloco-soianodelago.it. //



Il green sotto il maniero. Soiano è un centro «green», non solo per il suo territorio dominato dal castello, ma pure per il campo da golf e il Summer camp

The green under the castle. Soiano is a «green» centre, not only across the area dominated by the castle, but also across the golf fields and the Summer camp



Il mercoledì alla scoperta del territorio pedalando comodamente in bicicletta

↳ Alla scoperta di Soiano del Lago in bicicletta, è la proposta davvero particolare che arriva da questo Comune della Valtenesi.

Il territorio di questo angolo soleggiato sulle rive del Garda, con le sue dolci colline e i paesaggi bucolici, è perfetto per essere percorso in bicicletta, pedalando lungo una fitta rete di strade bianche e sentieri di campagna che vi riserveranno certamente non poche sorprese dal punto di vista paesaggistico e naturalistico. Lo ha ben compreso proprio l'Amministrazione comunale, che in collaborazione con il Team

UBMajor organizza «Alla scoperta del territorio in bicicletta», ciclo di escursioni entro l'area comunale. Le pedalate sono gratuite ed accessibili a tutte le fasce di ciclisti (durano 2 o 3 ore e prevedono percorsi dai 15 ai 28 chilometri). Le escursioni guidate hanno cadenza settimanale e si svolgono generalmente il mercoledì, con ritrovo e partenza alle 17 dal parcheggio situato ai piedi del castello. Pedalando lungo dolci saliscendi scoprirete alcune delle più belle vedute del comprensorio gardesano. Per informazioni chiamare il numero 0365.676102 interno 5.

On Wednesday, discover the area by comfortably riding a bicycle

↳ *Discovering Soiano del Lago by bicycle is the truly special offer that comes from the Municipality of Valtenesi. The area of this sunny corner on the Garda banks, with its gentle hills and rural countryside, is perfect for going around on a bicycle, pedalling along a dense network of white roads and country paths that will certainly show you more than a few surprises along the way from a landscape and naturalistic point of view. The communal Administration have definitely seen this as an opportunity, as, along with the UBMajor Team,*

they have organised the «Alla scoperta del territorio in bicicletta» (Discover the area by bicycle) cycle of excursions within the municipal area. The bike rides are free and accessible for all bands of cyclists (they last for 2 or 3 hours and provide courses from 15 to 28km). The guided excursions are weekly and generally held on a Wednesday, with meeting and leaving at 5 p.m. from the car park located at the bottom of the castle. Pedalling along gentle sweeps you will discover some of the most beautiful views of the Garda area. For information, call +39 365.676102 Internal number 5.



Lezioni di golf per i più giovani col Summer Camp

Golf che passione! Non solo per gli adulti. Anche i più giovani possono avvicinarsi a questa affascinante disciplina sportiva grazie al Summer Camp 2017, in programma dal 10 al 14 luglio, ogni giorno dalle 9 alle 13, presso il Garda Golf Country Club. La proposta prevede lezioni di golf, merenda mattutina e pranzo. Per info: 0365.670747

Golf lessons for children at Summer Camp

Golf is great! And not only for adults. Even younger people can approach this fascinating sporting discipline thanks to Summer Camp 2017, scheduled from 10th to 14th July, every day from 9 a.m. to 1 p.m., at the Garda Gold Country Club. They provide golf lessons, a morning snack, and lunch. For info: +39 365.670747.

Soiano treads the line between Italian and dialect

Theatre

Shows for young children and amusing performances put on in the month of July in areas of the castle

● As has been tradition now for many Summers in Garda, there is a lot of theatre in the Summer in Soiano del Lago, the Municipality that makes up the chief part of the thriving, generous, and tranquil shoreline of the Valtenesi area. It

begins on Saturday the 8th July at 9 p.m. in the castle with a show for children called «Sulle trace di Mowgli, il figlio della jungla» (On the traces of Mowgli, the son of the jungle), with actor Paolo Vicentini. It is a truly well-produced rereading of the famous novel turned into pure cinematographic success. Friday 14th at 9:15 p.m. the theatrical summer show of Valtenesi «Lune di Teatro» (Moons of theatre) comes to Soiano with the dialect representation of «Che fom?...Spetòm!» (What do we do?...We wait!). In this performance with a popular genuine mood, the stars are a wild-eyed old man and his

two grandchildren, one who is a musician and another who is unemployed, who are talking at a tram stop. On the stage are the actors Diego Belli, Fausto Ghirardini and Mattia Grazioli. Another theatrical show in Valtenesi on Friday at 9 p.m.: when «Un sacchetto d'amore. Ovvero: I sentimenti al tempo dello shopping compulsivo» (A lot of love. Or rather, the feelings of compulsive shopping) will be on the stage. The universe of consumption, opulence, and frenetic shopping is the context of the new show by Antonella Questtache, who, passing from one person to another and through a

comic language makes it stand out, asks why we always feel the need to buy so much of everything, even when we really don't need it.

Again, dialect theatre on Saturday July 22nd with the dèl Castèl dé Soia Company who present «La prima nòt de nòse de la Lucrezia» (The first wedding night of Lucrezia).

And again: on Friday 28th «Lui, lei e l'altro» (Him, her, and the other one), a brilliant show put on stage by «Il Nodo Teatro» theatre company.

All evening events are free admission. Find the complete programme of events at Soiano at suprolocosioianodellago.it. //

dal 1969
 **Carrozzeria**
EUROPA
 di Ovidio Gervasi e Figli Snc

**VETTURE SOSTITUTIVE
 RIPARAZIONE AUTO, MOTO E BARCHE
 SINISTRO?? CI PENSIAMO NOI!
 SENZA ANTICIPARE NULLA!!**



via Campagnola, 22 - 25080 Manerba del Garda (BS) - tel. 0365 65 1267 - info@carrozzeriaeuropa.com